

Kåfjord kommune
Inger Åsli

Deres ref.

Vår ref.
20/607-3/PKE

Dato
02.09.2021

Kåfjord kommune – navnesak for Olderdalen – tilråding om kvenske navn

Vi viser til brev fra Kåfjord kommune av 23.06.2021, der kommunen reiser navnesak for ei rekke stedsnavn på samisk, norsk og kvensk i Olderdalen. Kommunen ber Språkrådet gi tilråding om de kvenske navna i saken.

Saken inneholdt fem kvenske navn, og Språkrådet kan gå god for fire av disse, men vil ikke gå god for navneforslag nr. 7 i navneskjemaet, *Kellimelli*. Vi er i sterk tvil om at denne skrivemåten kan være korrekt gjengivelse av det kvenske navnet, men vi har ikke klart å finne sikker dokumentasjon på hva den korrekte formen skal være. Vi ber derfor om at navn nr. 7, *Kellimelli*, strykes fra navneskjemaet. Hvis dokumentasjon av det kvenske navnet lar seg finne i framtida, vil Språkrådet heller reise en separat navnesak om dette.

Språkrådet gir derfor følgende foreløpige tilråding, der vi altså går god for kommunens foreslåtte tilråding i navneskjemaet:

Navn nr. 1: **Talovkanniemi**

Navn nr. 4: **Ellankivi**

Navn nr. 33: **Stuursletti, Isokenttä** (begge skrivemåter gis foreløpig tilråding)

Navn nr. 40: **Stuursletti, Isokenttä** (begge skrivemåter gis foreløpig tilråding)

For navnekonsulent for kvenske stedsnavn, Irene Andreassen.

Vennlig hilsen

Daniel Gusfre Ims
seksjonssjef

Pål Kristian Eriksen
seniorrådgiver

Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.

Mottakere:

Kåfjord kommune

Kopi til:

Kartverket
Sametinget